

172825-2026 - Hange

Saksamaa – Torujuhtmete üldehitustööd – Bau einer Heißwasserkesselanlage (2 x 20 MWh)

OJ S 50/2026 12/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadtwerke Bielefeld GmbH

E-posti aadress: einkauf@stadtwerke-bielefeld.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Gaasi või soojusenergia tootmine, transport või jaotamine

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Bau einer Heißwasserkesselanlage (2 x 20 MWh)

Kirjeldus: Die Stadtwerke Bielefeld GmbH planen die Errichtung von zwei neuen Fernwärmeerzeugern im Heizkraftwerk. Die neuen Anlagen werden im bestehenden Gebäude in unmittelbarer Nähe zu den bereits vorhandenen Erzeugungseinheiten integriert. Beide Kesselanlagen erhalten jeweils eine eigenständige Steuerung. Die Bedienung muss lokal möglich sein; zusätzlich ist eine Einbindung in die zentrale Kraftwerksleittechnik zur Fernbedienung/-überwachung vorzusehen.

Menetluse tunnus: ad0d9a61-fe07-4b56-af68-6a3d349c5f87

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45231100 Torujuhtmete üldehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45231100 Torujuhtmete üldehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1. Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform “subreport”. Die kostenfreie Registrierung wird empfohlen. 2. Das Angebot mit den geforderten Angaben und Unterlagen zur Beurteilung der Eignung ist ausschließlich elektronisch in Textform über die genannte Vergabepattform einzureichen. Angebote, die verspätet oder nicht formgerecht (d. h. nicht elektronisch über das Bewerbungstool der Vergabepattform) eingehen, können nicht berücksichtigt werden. 3. Etwaige Fragen von interessierten Unternehmen sind bitte bis zur in den Vergabeunterlagen genannten Frist vor Ablauf der Angebotsfrist über die Vergabepattform einzureichen. 4. Mehrfachbeteiligungen,

als Einzelbieter sowie als Mitglied einer/mehrerer Bietergemeinschaften sind nicht zulässig. Ein Austausch von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft nach Aufforderung zur Angebotsabgabe bedarf der Zustimmung des Auftraggebers, die grds. nur bei gleicher fachlicher Qualifikation erteilt wird. Entsprechendes gilt für einen Austausch von vorgesehenen Nachunternehmern, auf die sich ein Bieter/eine Bietergemeinschaft im Angebot zum Nachweis seiner/ihrer Eignung im Auftragsfall berufen hat. 5. Bei Widersprüchen zwischen verschiedenen Bekanntmachungstexten ist allein der im EU-Amtsblatt veröffentlichte Text maßgeblich.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Bau einer Heißwasserkesselanlage (2 x 20 MWh)

Kirjeldus: Gegenstand des Auftrags ist das Basic- und Detailengineering sowie die Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Dokumentation und Schulung einschließlich aller erforderlichen Nebenleistungen für den Bau einer Heißwasserkesselanlage (2 x 20 MWth). Die Heißwasserkessel sind für Vorlauftemperaturen > 120 °C auszulegen und entsprechend zugelassen. Die Aufstellung erfolgt im Bestandsgebäude (Kesselhaus) zwischen vorhandenen Kesselanlagen. Die Kessel sind mit bivalenter Feuerung auszustatten (Brennstoffe: Erdgas und Heizöl). Die geltenden Emissionsvorschriften am Kraftwerksstandort sind einzuhalten. Der Betrieb muss über die zentrale Kraftwerksleittechnik sowie lokal vor Ort möglich sein; Soft- und Hardware haben im Auftragsfall dem aktuellen Stand der Technik zu entsprechen. Der Anschluss der neuen Anlagen erfolgt an den vorhandenen Schornstein. Für die Integration der neuen Heißwasserkessel werden im Wesentlichen folgende zusätzliche Komponenten und Bauteile erforderlich: • eine Stahlbau#Unterkonstruktion zur Aufstellung und Abstützung der Heißwasserkesselanlage, • Arbeitsbühnen und Begehungen zur sicheren Wartung und Bedienung, • EMSR#Technik (Elektro-, Mess-, Steuer- und Regelungstechnik), • Rohrleitungen zur hydraulischen Einbindung, • Pumpen und Armaturen, • sowie die notwendigen Messstellen und Messtechnik zur Überwachung und Regelung des Anlagenbetriebs für größer/ gleich 72 h Betrieb ohne Beaufsichtigung Die Projektabwicklung erfolgt in deutscher Sprache. Das für Projektierung, Montage, Inbetriebnahme, Schulung und Service eingesetzte Personal muss die deutsche Sprache in Wort und Schrift mindestens gemäß Level B2 beherrschen und über die erforderliche Fachkunde verfügen. Die System- und Projektdokumentation einschließlich Berichten, Hard- und Softwaredokumentation, Beschriftungen sowie Bedienoberflächen ist in deutscher Sprache zu liefern.

Sisemine tunnus: LOT-0001 E83347167

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45231100 Torujuhtmete üldehitustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Muu kestus: Teadmata

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, Die Kommunikation in diesem Vergabeverfahren findet ausschließlich über die Vergabepattform elektronisch statt.

Telefonische Anfragen bzw. per E-Mail sind nicht zulässig und werden nicht berücksichtigt.

Die Bewerber / Bieter sind verpflichtet, während und auch nach der Durchführung oder

Beendigung des Vergabeverfahrens die Vergabeunterlagen sowie Geschäfts- und

Betriebsgeheimnisse der AG geheim zu halten. Diese Verpflichtung gilt örtlich und zeitlich

unbeschränkt und auch gegenüber Unternehmen, die mit dem Bewerber / Bieter verbunden

sind. Bitte kennzeichnen Sie sämtliche Angebotsbestandteile, welche Betriebs- und

Geschäftsgeheimnisse beinhalten. Die AG ist nicht verpflichtet, im Falle eines

Nachprüfungsverfahrens weitergehende Kennzeichnungen über evtl.

Geheimhaltungsbedürfnisse an den Teilnahmeanträgen / Angeboten der Bewerber / Bieter

vorzunehmen. Es findet keine Kostenerstattung für die Erstellung des Teilnahmeantrags und

des Angebotes sowie die Teilnahme an evtl. Verhandlungsgesprächen statt. Die von den

Unternehmen vorgelegten Unterlagen gehen in das Eigentum der AG über. Änderungen an

den Vergabeunterlagen oder zusätzliche Informationen werden durch die AG über die

Vergabepattform kommuniziert. Es liegt in der Verantwortung der Unternehmen sich

regelmäßig über den Stand der Unterlagen und Informationen zu informieren. Änderungen an

den Vergabeunterlagen durch den Bewerber sind nicht zulässig. Sie führen zwingend zum

Ausschluss. Bei Rückfragen zur sachgerechten Bearbeitung der zur Verfügung gestellten

Anlagen sind Fragen gem. dem Punkt Kommunikation zu stellen, damit die Vergabestelle auf

mögliche Unklarheiten rechtzeitig vor Ablauf der Frist zur Abgabe der Angebote reagieren

kann. Im Fall der Einreichung eines fehlerhaften Angebotes kann dieses bis zum Ende der

Angebotsfrist zurückgezogen und danach ein neues vollständiges Angebot eingereicht

werden. Beschreibung: Bei ausreichender Anzahl geeigneter Bewerber werden 5 Bewerber

/Bewerbergemeinschaften zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren aufgefordert. Die

Bewerberauswahl erfolgt in einem dreistufigen Verfahren: 1. Stufe: Es wird geprüft, ob der

Teilnahmeantrag alle geforderten Angaben und Unterlagen enthält. Fehlende Angaben und

Unterlagen sind auf Verlangen des Auftraggebers innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen

nachzureichen. Teilnahmeanträge, die auch bei Ablauf der Nachfrist noch unvollständig sind,

werden nicht berücksichtigt; 2. Stufe: Es wird geprüft, ob der Bewerber/die

Bewerbergemeinschaft nach den von ihm/ihr eingereichten Angaben und Unterlagen grds.

geeignet erscheint, die zu vergebenden Leistungen vertragsgerecht auszuführen,

insbesondere die festgelegten Mindestanforderungen an die technische Leistungsfähigkeit

erfüllt. 3. Stufe: Bei einer größeren Anzahl grds. geeigneter Bewerber, welche die

Mindestanforderungen erfüllen, erfolgt die Auswahl der Bewerber, welche zur Teilnahme am

Verhandlungsverfahren aufgefordert werden, auf Basis der unter 5.1.9 geforderten Angaben

zur Referenzlage. Es werden diejenigen Bewerber / Bewerbergemeinschaften zur Teilnahme

am Verhandlungsverfahren eingeladen, die nach den vorgelegten Angaben zur Referenzlage

im Vergleich zu ihren Mitbewerbern in besonderer Weise geeignet erscheinen, die zu vergebenden Leistungen vertragsgerecht zu erbringen. Dabei ist nicht die Anzahl der Referenzen, sondern der Grad ihrer Vergleichbarkeit mit den unter Ziff. 5.1. genannten Leistungen entscheidend. Maßgeblich ist, inwieweit der Bewerber / die Bewerbergemeinschaft Erfahrung mit vergleichbaren Aufgabenstellungen vorweisen kann, weil allein oder gemeinsam mit den weiteren Unternehmen, die Teil einer Bewerbergemeinschaft oder als Nachunternehmer für einzelne Leistungsbereiche vorgesehen sind, bereits Aufträge vergleichbarer Art und Größenordnung abgewickelt wurden bzw. aktuell abgewickelt werden.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutse kvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zertifizierung Qualitätsmanagement nach DIN EN ISO 9001

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen i. H. v. mindestens 10 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden, zweifach maximiert pro Jahr durch Fremdbescheinigung des Versicherungsgebers (nicht älter als 3 Monate, Kopie ausreichend) oder Bereitschaftserklärung eines Versicherungsgebers, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen (Kopie ausreichend).

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestens zwei Referenzen aus den letzten fünf Jahren über Planung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme eines Dampf- oder Heißwassererzeugers größer/gleich 10 MWh. Bei mindestens einer Referenz erfolgte die Installation in einer bestehenden Anlage mit Anschluss an ein vorhandenes Dampf- oder Heißwassersystem. Für die Vergleichbarkeit werden u. a. Leistungsklasse, Temperaturbereich, Brennstoffkonzept (bivalent), Integration in Bestandsanlagen und EMSR-/Leittechnik#Schnittstellen herangezogen. (eigene Referenzen in Einbau, Installation und Verrohrung; keine Eignungsleihe zugelassen)

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nennen des nächstgelegenen Servicestandortes und Einsatzverfügbarkeit

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Benennen der Möglichkeit einer Service- und Wartungsvereinbarung

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Der Anschaffungspreis wird zu 40% gewichtet

Kriteerium:

Liik: Kulu

Kirjeldus: Kosten Servicevertrag pro Jahr 20%

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Die Qualität wird zu 40% gewichtet

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E83347167>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E83347167>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 13/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Sofern Nachforderungen oder Aufklärungen erforderlich und zulässig sind, werden diese für alle Angaben durchgeführt

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Leistung

Rahastamiskord: Vertragserfüllungsbürgschaft (entsprechend der vertraglichen Regelungen) in Höhe von 10% des Auftragswertes

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit ein Verstoß gegen Vergabebestimmungen nicht rechtzeitig gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurde oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. zur Rüge- und Antragsfrist im Einzelnen § 160 Abs. 3 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadtwerke Bielefeld GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadtwerke Bielefeld GmbH

Registreerimisnumber: Berichtseinheit-ID 00001255

Postiaadress: Schildescher Str. 16

Linn: Bielefeld

Sihtnumber: 33611

Riik – jaotus (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: einkauf@stadtwerke-bielefeld.de

Telefon: 000

Internetiaadress: <http://www.stadtwerke-bielefeld.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Registreerimisnumber: 05515-03004-07

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: e9db7d19-4e0b-47df-9abf-eaf90df096dc - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 10/03/2026 19:02:38 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 172825-2026

ELT S väljaande number: 50/2026

Avaldamise kuupäev: 12/03/2026